

Дата выпуска/ Issue Date: 20.02.2014

Номер/ Issue No: 08-14-WSB



ЭТО МОЖЕТ ПРОИЗОЙТИ С ВАМИ:
если

This Might Happen to you: If

- **Вы не регулируете скорость в соответствии с состоянием дороги и погодными условиями**
- **You don't adjust the speed to the weather & road conditions**

Описание происшествия

Incident Description

Персонал службы скорой помощи ПАС получил заявку из клиники компании на транспортировку пациента в клинику поселка Кульсары. По пути в клинику Кульсары дорога и погодные условия ухудшились. Водитель принял данные условия во внимание и снизил скорость с 70 ми/ч до 30 ми/ч. Хотя водитель снизил скорость, этого было недостаточно, чтобы предотвратить потерю транспортным средством силы сцепления с дорогой. Водитель попытался выровнять управление, что вызвало выезд транспортного средства с проезжей части; машина двигалась под небольшим углом и столкнулась с бетонным блоком. В момент столкновения с блоком машина перевернулась на одну сторону.

The ERT ambulance personnel received a request from the company medical clinic to transfer a patient to a Kulsary clinic. On the way to the Kulsary clinic the road and weather conditions grew worse. The driver noted the conditions and slowed down from 70 kph to 30 kph. Although the driver slowed the vehicle it was not enough to prevent the vehicle from losing traction. The driver over compensated the steering, causing the vehicle to leave the road, travel down a slight depression, and hit a concrete block. It was at this point that the vehicle rolled onto its side.

Что привело к происшествию

What Went Wrong

- Скорость движения автомашины и реакция водителя на потерю сцепления не были адекватными, чтобы предотвратить происшествие.
- Между медицинской службой компании и персоналом машины скорой помощи не осуществляется связь для того, чтобы своевременно обсудить ситуацию и принять решение

по поводу того, стоит ли в тех или иных погодных условиях отложить поездку или даже отменить ее, учитывая при этом состояние пациента.

- Нет частого обновления данных по состоянию дороги между Тенгизом и Кульсары.
- Для персонала ПАС официально не проводится тренинг по вождению в зимних погодных условиях.
- The driver's speed and reaction to losing traction were not adequate to prevent the accident.
- There is no communication protocol between the company's medical department and the ambulance personnel to discuss and decide if the weather conditions are such that a trip should be postponed or even canceled while also considering the patient's medical condition.
- There are no frequent updates on road and weather conditions between Tengiz and Kulsary. No formalized winter driver training is conducted for ERT personnel.

Выводы/План действий**Lessons Learned /Action Plan**

- Обеспечить прохождение персоналом ПАС тренинга по вождению в зимних погодных условиях.
- Разработать процедуру осуществления связи между службами, чтобы состояние дорог учитывалась во всех принимаемых медицинской службой решениях по перевозке пациентов.
- Обеспечить ознакомление персонала с тактическим планом действий в опасных погодных условиях и пересмотр данного плана с целью проверки и более частого обновления данных по состоянию дорог/погодных условий и передачи данных об изменениях соответствующим службам; особенно это касается дорог, по которым осуществляется перевозка пациентов медицинской службы.
- Ensure ERT personnel receive winter driving training.
- Develop a protocol to ensure communications regarding road conditions are considered in all medical transfer decisions.
- Ensure the weather tactical plan procedure is reviewed and revised to check and update road/weather conditions more frequently and communicate the changes, especially for the road the medical transfers occur on.

SUPERVISORS/IN CHARGES OF OUR COMPANY AT VARIOUS WORK SITES ARE REQUESTED TO INCLUDE THIS BULLETIN IN THEIR WEEKLY MEETINGS AND THUS PROMOTE A SAFE WORKING CULTURE AMONG OUR WORK FORCE!

Супервайзерам и руководителям нашей компании, работающих на различных объектах. Просим вас добавить этот бюллетень в ваши еженедельные собрания по Технике Безопасности, что бы таким образом повысить совершенствование техники безопасности в работе среди наших работников!

***Remember – Safety First!!!
Помните – Безопасность прежде всего!!!***